

## Termeni și condiții de vânzare a vehiculelor rulate

### A. Generalități

1. AUTO1.com GmbH, Bergmannstr. 72, 10961 Berlin operează site-ul [www.auto1.com](http://www.auto1.com) pe care AUTO1 Group GmbH, Bergmannstr. 72, 10961 Berlin (înregistrată la Judecătoria (*Amtsgericht*) din Charlottenburg, având nr. de înregistrare în registrul comerțului HRB 143662, denumită în continuare "**AUTO1**") operează o platformă de tranzacționare pentru vehicule rulate (denumită în continuare "**Platforma de Tranzacționare**"). Aceste vehicule rulate sunt vândute prin intermediul Platformei de Tranzacționare exclusiv către dealerii auto.
2. Numai părțile, care sunt înregistrate pe Platforma de Tranzacționare în calitate de dealeri (denumiți în continuare "**Dealeri**"), pot cumpăra vehiculele oferite prin intermediul Platformei de Tranzacționare. Termenii și condițiile de utilizare a Platformei de Tranzacționare ("Termenii și Condițiile Generale, care reglementează utilizarea serviciilor accesibile prin intermediul site-ului [www.auto1.com](http://www.auto1.com)") se vor aplica utilizării Platformei de Tranzacționare.
3. Proprietarul și vânzătorul vehiculelor oferite prin intermediul Platformei de Tranzacționare este AUTO1 European Cars B.V., Overschiestraat 57, 1062 HN Amsterdam, Olanda (nr. în registrul companiilor 856915361), sau AUTO1 Italia Comercio s.r.l., Piazzale Luigi Cadorna 2 Milano, Italia (înregistrată în registrul comerțului al Camerei Italiene de Comerț din Milano sub nr. 09487630965) (fiecare dintre aceste societăți fiind denumită în continuare în mod individual "**Vânzătorul**" și împreună "**Vânzătorii**"). Atât AUTO1.com GmbH, cât și Vânzătorii sunt entități ale grupului de societăți AUTO1 (denumite în continuare împreună "**Grupul AUTO1**").
4. În plus față de operarea Platformei de Tranzacționare, AUTO1 prestează toate serviciile suplimentare asociate contractului de vânzare-cumpărare, precum procesarea achizițiilor, manipularea vehiculelor și gestionarea documentelor vehiculelor și, atunci când este necesar, organizarea transportului vehiculelor sau transportarea efectivă a acestora (această manipulare a vehiculelor, gestionare a documentelor vehiculelor și acest transport al vehiculelor fiind denumite în continuare "**Servicii Conexă Vehiculelor**").
5. Acești Termeni și Condiții de Vânzare reglementează, în fiecare caz, relația contractuală dintre Dealer și respectivul Vânzător, precum și AUTO1. Vânzătorii, AUTO1 și Dealerul convin în mod explicit faptul că toate relațiile contractuale ale Vânzătorilor și ale AUTO1 cu Dealerul sunt guvernate în mod exclusiv de acești Termeni și Condiții de Vânzare, indiferent de orice alți termeni și condiții generale ai(ale) Dealerului. Vânzătorii și AUTO1 nu acceptă niciun fel de alți termeni și condiții – inclusiv, în special, termeni și condiții contradictorii sau termeni și condiții, care se abat de la acești Termeni și Condiții de Vânzare – indiferent dacă acei termeni și condiții conțin dispoziții individuale, care sunt cuprinse și în acești Termeni și Condiții de Vânzare. Acceptarea oricăror altor termeni și condiții va necesita consimțământul scris explicit al respectivului Vânzător sau al AUTO1, după caz.

6. Dealerul acceptă acești Termeni și Condiții de Vânzare ca fiind obligatorii din punct de vedere juridic de la momentul înregistrării sale inițiale pe Platforma de Tranzacționare. Vânzătorii și, respectiv, AUTO1 își rezervă dreptul de a modifica în orice moment acești Termeni și Condiții de Vânzare în legătură cu vânzările viitoare și fără a preciza motivele.
7. Acești Termeni și Condiții de Vânzare au fost încărcăți în format imprimabil pe Platforma de Tranzacționare. Versiunea curentă a acestor Termeni și Condiții de Vânzare (în forma modificată din când în când) poate fi regăsită și salvată în orice moment de pe pagina de start a site-ului [www.auto1.com](http://www.auto1.com).

## **B. Termenii și condițiile Vânzătorilor**

### **I. Încheierea unui contract**

1. Platforma de Tranzacționare este împărțită în următoarele categorii: "Achiziție Imediată", "Licitație 24h", și "Licitație către Client". Listarea și descrierea vehiculelor nu va constitui o ofertă pentru încheierea unui contract de vânzare-cumpărare, ci mai degrabă o invitație adresată Dealerului de a face o astfel de ofertă (cunoscută ca *invitatio ad offerendum*).
2. Dealerul poate vizualiza vehicule individuale din categoriile respective și, atunci când este interesat, poate face o ofertă în conformitate cu dispozițiile categoriei respective prin declararea unui preț de cumpărare pentru vehiculul în cauză. Acest lucru va constitui o ofertă irevocabilă din partea Dealerului de a încheia un contract de vânzare-cumpărare cu Vânzătorul respectiv. Dealerul va fi obligat de respectiva ofertă pe parcursul fiecărei perioade de depunere a ofertelor și pentru o perioadă de 7 zile după aceasta (denumită în continuare "**Perioada Angajamentului**"). În cazul în care sfârșitul Perioadei Angajamentului cade într-o zi de duminică sau într-o zi de sărbătoare legală, următoarea zi lucrătoare va fi considerată ca fiind ultima zi a Perioadei Angajamentului.
3. În cazul în care Dealerul nu primește nicio notificare privind încheierea contractului de vânzare-cumpărare în decursul Perioadei Angajamentului, oferta sa va înceta să mai fie obligatorie la expirarea Perioadei Angajamentului.
4. Contractul de vânzare-cumpărare între un Vânzător și Dealer va fi încheiat de Vânzătorul respectiv, prin acceptarea ofertei Dealerului. Sub rezerva prevederilor alineatului 5, Dealerul va fi notificat cu privire la faptul că a fost încheiat un contract de vânzare-cumpărare printr-o confirmare de cumpărare transmisă prin e-mail pe durata Perioadei Angajamentului. La primirea (*Zugang*) de către Dealer a confirmării de cumpărare, vor intra în vigoare consecințele asociate încheierii contractului (astfel cum sunt precizate mai jos).
5. Este posibil ca documentele relevante ale vehiculului să nu fi fost înmânate de către pre-vânzător sau de o bancă finanțatoare în decursul Perioadei Angajamentului și, ca atare, vehiculul să nu fie încă disponibil în mod definitiv pentru Vânzătorul respectiv. Cu condiția afișării vehiculului publicat în anunț în secțiunea „Comenzile mele” a profilului Dealerului pe Platforma de Tranzacționare în decursul Perioadei Angajamentului, Perioada relevantă a Angajamentului va fi prelungită la 30 de zile, iar alineatele 2 tezele 3 și 4, precum și alineatele 3 și 4 se vor citi în mod corespunzător.

6. Drepturile și obligațiile conform contractului de vânzare-cumpărare vor fi supuse Termenilor și Condițiilor de Vânzare aplicabile la momentul încheierii contractului de vânzare-cumpărare.

## II. Utilizarea serviciilor

1. Vânzătorii pot pune la dispoziție servicii (instrumente) electronice în scopul procesării și executării rapide a contractelor de vânzare-cumpărare individuale (dacă este necesar, prin implicarea unei terțe părți). Dealerul va avea obligația să utilizeze aceste servicii exclusiv pentru plată, ridicare, transport, reclamații și alte chestiuni.
2. În acest context, Dealerii vor fi obligați să își actualizeze datele (de exemplu, să ajusteze sistemul pentru a reflecta orice modificare a adresei, a numărului de telefon, a adresei de mail, a persoanelor responsabile de utilizarea contului, fără întârzieri nejustificate).

## III. Plată

1. Dealerul va avea obligația de a plăti prețul integral de cumpărare pentru vehicul fără deducere. Detaliile privind prețul de cumpărare relevant sunt prezentate în respectiva confirmare a cumpărării.
2. Prețul de cumpărare va deveni scadent imediat. Prețul de cumpărare se va plăti imediat după încheierea contractului de vânzare-cumpărare și trimiterea confirmării de cumpărare către Dealer. Plata se va efectua prin transfer bancar în contul specificat în confirmarea tranzacției. Dealerul va avea dreptul de a plăti prețul de cumpărare pentru vehicul către AUTO1, respectiva plată având efect de descărcare (*schuldbefreiende Wirkung*) față de Vânzătorul respectiv. Dealerul va fi pus în întârziere (*Verzug*) în conformitate cu Articolul 286 din Codul Civil German (*Bürgerliches Gesetzbuch – BGB*) (denumit în continuare "**BGB**") după trei zile lucrătoare (*Werktage*) de la primirea de către acesta a solicitărilor de plată incluse în facturi.
3. În cazul în care Dealerul este în întârziere cu obligația sa de plată în baza unui contract de vânzare-cumpărare, acesta va efectua o plată unică către Vânzător în valoare de 5% din prețul de cumpărare sau 250,00 EUR (oricare sumă este mai mare) cu titlu de clauză penală. Aceasta nu se aplică în cazul în care Dealerul nu este responsabil pentru întârzierea plății. În cazul în care quantumul penalității contractuale este considerat inadecvat, părțile convin faptul ca instanța competentă să stabilească, la discreția sa exclusivă, respectiva suma datorată în conformitate cu prezentul alineat D, clauza IV(5).
4. Dealerului nu i se va permite să compenseze și nici să exercite vreun drept de retenție în schimbul oricăror creanțe ale Vânzătorului, în afară de cazul când respectivele creanțe au fost acceptate în mod expres de către Vânzătorul respectiv sau au fost stabilite în instanță într-o manieră definitivă și obligatorie (*rechtskräftig*). În special, Dealerul nu va avea dreptul să refuze plata pe motiv că are, sau pretinde că ar avea, alte creanțe reale sau pretinse împotriva Vânzătorului respectiv în temeiul altor contracte (inclusiv alte contracte de vânzare-cumpărare).

5. În cazul în care Dealerul nu își îndeplinește obligația de plată (*Zahlungsverzug*), Vânzătorul respectiv se poate retrage din contractul de vânzare-cumpărare. După ce a fost declarată retragerea – o astfel de retragere poate fi declarată și prin transmiterea unui document de anulare (*Stornobeleg*) către Dealer – respectiv Vânzător va elibera vehiculele pentru revânzare. Dealerul va fi obligat să îi plătească Vânzătorului respectiv o sumă forfetară de 5% din prețul de cumpărare sau 250,00 EUR (net) (oricare ar fi suma mai mare) pe vehicul pentru acoperirea prejudiciului rezultat în urma retragerii și revânzării, în afară de cazul când Dealerul dovedește faptul că, în realitate, nu a fost suportat niciun cost sau au fost suportate costuri mai mici în această privință. Orice câștiguri diminuate realizate în timpul revânzării vor fi afirmate, de asemenea, ca daune-interese împotriva Dealerului. În cazul în care o penalitate contractuală a devenit scadentă potrivit alineatului 3 al prezentului articol înainte de retragerea Vânzătorului respectiv, se vor compensa acele sume datorate ca daune-interese în temeiul prezentului alineat 5 și respectiva penalitate contractuală. În cazul în care Dealerul nu plătește suma pretinsă în termen de cinci zile lucrătoare, Vânzătorul respectiv va iniția imediat procedurile legale pentru recuperarea datoriilor (*Mahnverfahren*) împotriva Dealerului. Vânzătorul respectiv își rezervă în mod explicit dreptul de a pretinde creanțe suplimentare, care rezultă din neîndeplinirea obligației de plată.
6. Se aplică articolul 288 alineatul 5 BGB.

#### IV. **Ridicare**

1. Orice riscuri asociate vehiculului cumpărat vor fi transferate către Dealer în momentul încheierii contractului de vânzare-cumpărare. Ridicarea vehiculului vândut din locația respectivă a vehiculului va fi propria responsabilitate a Dealerului. Vânzătorul respectiv își rezervă dreptul de a muta vehiculul (în cadrul domeniului de aplicare al logisticii interne și până când este ridicat de Dealer) către centrul logistic, care este cel mai apropiat de locația curentă a vehiculului. La încheierea contractului și după ce Dealerul s-a înregistrat pentru a ridica vehiculul, Vânzătorul respectiv îi va furniza Dealerului o notificare cu privire la toate informațiile necesare pentru respectiva ridicare, care va include, în special, locația, programul de lucru și cea mai apropiată dată de ridicare (denumită în continuare „**Notificarea de Ridicare**”). Înregistrarea pentru ridicare trebuie notificată Vânzătorului cu cel puțin 24 de ore înainte de data ridicării. O ridicare fără înregistrare nu este posibilă.
2. Dealerul va ridica vehiculul cumpărat din locația specificată în Notificarea de Ridicare în termen de trei zile lucrătoare de la data menționată în Notificarea de Ridicare ca fiind data de ridicare cea mai apropiată posibil.
3. În cazul în care Dealerul nu își îndeplinește această obligație, Vânzătorul respectiv va percepe o taxă de depozitare în valoare de 15,00 EUR (plus TVA) pe zi pentru fiecare vehicul. Dealerul va plăti această taxă de depozitare Vânzătorului respectiv, cu excepția cazului în care Dealerul dovedește că, în realitate, nu a fost suportat niciun cost sau au fost suportate costuri substanțial mai mici în această privință. Vânzătorul respectiv își rezervă dreptul de a nu elibera vehiculul către Dealer până la achitarea integrală a taxei de depozitare.

4. Vânzătorul respectiv îi va acorda Dealerului accesul la spațiul comercial sau locația respectivă de depozitare în cauză, după cum este necesar pentru ridicarea vehiculului vândut.
5. La ridicarea vehiculului, Dealerul este obligat să inspecteze vehiculul pentru numărul corect de identificare a vehiculului (denumit în continuare „VIN”), precum și pentru eventualele deteriorări și eventualele accesorii lipsă. În cazul în care există vreo deteriorare sau accesorii lipsă, Dealerul trebuie să consemneze acest lucru pe dovada documentară a predării vehiculului. Se vor aplica termenii și condițiile generale ale respectivului centru logistic. Fără a aduce atingere acestui fapt, Dealerul va avea obligația să îl notifice pe Vânzătorul respectiv cu privire la orice astfel de defecte sau accesorii lipsă, în conformitate cu articolul B clauza VIII din acești Termeni și Condiții de Vânzare.
6. În cazul în care Dealerul nu își îndeplinește obligația de a inspecta codul VIN și ridică un alt vehicul decât cel specificat în contractul de vânzare-cumpărare, Dealerul va fi obligat să îi plătească Vânzătorului respectiv o penalitate contractuală în valoare de 200,00 EUR (net). În plus, Dealerul va despăgubi AUTO1 și pe respectivul Vânzător pentru toate daunele suplimentare cauzate de ridicarea vehiculului greșit, precum și pentru daunele viitoare (de exemplu, costurile transportului de retur al vehiculului către locația de ridicare și pentru toate cererile de compensare făcute de cumpărătorul corect împotriva Vânzătorului respectiv) sau va presta serviciile relevante (de exemplu, transportul de retur) el însuși și pe propria cheltuială.
7. Forța majoră sau întreruperile de operațiuni, care survin la sediul Vânzătorul respectiv sau la centrul logistic (de exemplu, din cauza revoltelor, grevelor etc.), care îl împiedică temporar pe Vânzător, fără a fi vina sa, să pună vehiculul la dispoziție sau să îl livreze, vor prelungi perioada de livrare și/sau prestare relevantă cu durata impedimentului, plus un timp rezonabil de procesare de o săptămână.

## V. Transport

1. Printr-o selecție corespunzătoare făcută în profilul său pe Platforma de Tranzacționare, Dealerul poate instrui AUTO1 să inițieze transportul vehiculului cumpărat de către acel Dealer la adresa de livrare specificată de acesta. Mandatarea pentru transport prin intermediul Platformei de Tranzacționare sau în alt mod efectuată de către Dealer reprezintă o ofertă irevocabilă către AUTO1 pentru a plasa comanda de transport. AUTO1 notifică Dealerul cu privire la acceptarea unei astfel de comenzi, de obicei prin trimiterea unei confirmări a mandatării („**Confirmarea Solicitării de Transport**”). AUTO1 va avea dreptul de a mandata prestatori externi de servicii să efectueze transportul. Se vor aplica „Termenii și Condițiile Transportatorilor Germani de Mărfuri 2017 ([versiunea în limba engleză a Allgemeinen Deutsche Spediteurbedingungen 2017 - ADSp 2017](#))”, cu excepția clauzei nr. 30 din ADSp 2017. Acceptarea comenzii de transport de către AUTO1 și/sau expedierea vehiculului achiziționat la adresa de livrare specificată de către Dealer nu va produce niciun efect asupra locului de execuție și îndeplinire (*Leistungs- und Erfolgsort*); Dealerul rămâne obligat să ridice vehiculul respectiv (“Holschuld”).

2. Dealerul va avea obligația de a inspecta vehiculul imediat după livrare și de a nota orice deteriorare vizibilă și accesorii lipsă pe documentul de transport (*Frachtbrief*) sau pe documentul de transport CMR (*CRM-Frachtbrief*). Independent de aceasta, Dealerul va avea obligația să îi notifice Vanzătorului respectiv orice astfel de defecte, în conformitate cu articolul B clauza VIII din acești Termeni și Condiții de Vânzare.

#### VI. **Rezervarea dreptului de proprietate** (*Eigentumsvorbehalt*)

1. Vanzătorul este obligat să predea Dealerului vehiculul, documentele respective ale vehiculului și, dacă există, accesoriile existente după îndeplinirea integrală de către Dealer a tuturor obligațiilor ce decurg din contract. Până la îndeplinirea integrală de către Dealer a tuturor obligațiilor ce decurg din contractul de vânzare-cumpărare, Vanzătorul își rezervă dreptul de proprietate asupra vehiculului vândut și toate drepturile asociate acestuia.
2. Pe parcursul duratei de exercitare a dreptului de proprietate asupra vehiculului, dreptul de posesie a certificatului de înmatriculare partea a II-a (*Fahrzeugbrief*) îi aparține Vanzătorului.
3. Dealerul va fi obligat să trateze automobilul cu toată diligența necesară pe durata rezervării dreptului de proprietate.

#### VII. **Defecte** (*Mängel*)

1. Orice reclamații pentru defecte vor fi excluse în legătură cu vânzarea vehiculelor către Dealeri. Nu vor exista reclamații pentru defecte calitative, în special dacă defectul sau deteriorarea se datorează uzurii normale. Această excludere se va aplica și defectelor, care apar între încheierea contractului de vânzare-cumpărare și predarea vehiculului către Dealer.
2. Datele vehiculului, care sunt enumerate în descrierea vehiculului în caseta „Datele vehiculului conform numărului de identificare (VIN)” (*Fahrzeugdaten laut Identifikationsnummer*) vor fi puse la dispoziția Vanzătorului respectiv de către furnizori terțe părți (DAT). Orice răspundere pentru corectitudinea acestor date este exclusă. În special, aceste date nu constituie un acord privind calitatea bunurilor (*Beschaffensvereinbarung*).
3. Excluderile de la alineatele 1 și 2 nu se aplică în cazul intenției frauduloase (*Arglist*) și în legătură cu solicitările de despăgubire, care se bazează pe o încălcare intenționată sau din culpă gravă a obligațiilor din partea Vanzătorului respectiv sau a persoanelor angajate de Vanzător în îndeplinirea obligațiilor sale (*Erfüllungsgehilfen*) sau a persoanelor obligate să execute instrucțiunile date de Vanzătorul respectiv (*Verrichtungsgehilfen*), precum și în cazul vătămării vieții, corpului sau sănătății.
4. Dacă, în cazuri excepționale speciale, contractul de vânzare-cumpărare este anulat (*rückabgewickelt*) și dacă Vanzătorul respectiv ia înapoi vehiculul de la Dealer în cursul acestei anulări (*Rückabwicklung*), Dealerului i se va percepe o compensație pentru utilizare, dacă pe parcursul perioadei de când i-a fost vândut Dealerului, vehiculul a fost utilizat pentru mai mult de 100 km (aproximativ 62 de mile).

Vânzătorul respectiv are dreptul de a compensa această compensație pentru utilizare cu prețul de cumpărare, care trebuie rambursat ca parte a anulării. Se consideră că Dealerul a fost de acord cu o astfel de compensare.

5. Dealerul se abține de la perceperea oricărei taxe de stocare sau a altor taxe de procesare.
6. Orice anulare a tranzacției va fi efectuată în conformitate cu prezentul alineat (6). Dealerul va avea obligația de a transmite o fotografie curentă a kilometrajului vehiculului în cauză către Vânzătorul respectiv, să restituie toate documentele vehiculului obținute de acesta, orice chei de rezervă și toate accesoriile și să mute vehiculul în cel mai apropiat loc al Vânzătorului respectiv sau în orice alt loc specificat de Vânzătorul respectiv. Începând cu data la care este informat despre anulare, Dealerul va trebui să își îndeplinească această obligație în termen de 3 zile lucrătoare (*Werktage*) în cazul expedierii/transportului național(e) sau în termen de 5 zile lucrătoare în cazul expedierii/transportului internațional(e). În cazul în care Dealerul nu își îndeplinește această obligație în intervalul de timp aplicabil, Vânzătorul respectiv va percepe o taxă de 15,00 EUR (net) pe zi, plus TVA, cu excepția cazului în care Dealerul dovedește că, în realitate, nu a fost suportat niciun cost sau au fost suportate costuri mai mici de către Vânzătorul respectiv în această privință. După primirea tuturor documentelor vehiculului, a oricăror chei de rezervă, accesorii și a vehiculului, Vânzătorul respectiv va rambursa către Dealer prețul de cumpărare minus, dacă este cazul, compensația pentru utilizare și o taxă, astfel cum a fost notificată în mod separat.

#### VIII. **Reclamații**

1. Dealerul trebuie să inspecteze vehiculul vândut și toate accesoriile fără întârzieri nejustificate (*unverzüglich*) după ce intră în posesia acestuia și, dacă identifică un defect, acesta trebuie să înregistreze orice defect pe documentul de transport sau pe dovada documentară a predării vehiculului și să îi notifice Vânzătorului acel defect fără întârzieri nejustificate, adică în termen de o zi lucrătoare de la intrarea în posesia acestuia prin intermediul serviciilor electronice disponibile pe Platforma de Tranzacționare (denumit în continuare „**Instrumentul de Reclamații**”). Orice notificare ulterioară a unui defect, precum și orice notificări ale unui defect emise în orice altă manieră (de exemplu, față în față sau telefonic) nu vor fi luate în considerare. În cazul în care Dealerul nu emite o astfel de notificare, vehiculul și orice accesorii vor fi considerate a fi fost aprobate de către Dealer, exceptând cazul în care defectul este de așa manieră, încât nu ar putea fi observat în timpul unei inspecții rezonabile. Dealerul nu este îndreptățit să facă reclamații cu privire la orice viciu aparent, care a fost prezent la momentul livrării sau ridicării și care nu a fost înregistrat la acel moment în scrisoarea de trăsură sau în dovada predării vehiculului.
2. În cazul în care un astfel de defect, care nu a fost observabil atunci când vehiculul a intrat în posesia Dealerului, devine evident la un moment ulterior, Dealerul trebuie să îl notifice pe Vânzătorul respectiv în mod corespunzător, în termen de o zi lucrătoare de la descoperirea acestuia. În cazul în care Dealerul nu procedează astfel, vehiculul va fi considerat ca fiind acceptat de către acesta, fără a ține seama de acel defect. Acest lucru nu se aplică în măsura în care Vânzătorul respectiv sau

persoanele angajate de Vânzătorul respectiv pentru îndeplinirea obligațiilor sale și/sau persoanele obligate să execute instrucțiunile date de Vânzătorul respectiv au ascuns defectul în mod fraudulos.

3. Dealerul va furniza dovezile relevante pentru defect prin intermediul Instrumentului de Reclamații în termen de 7 zile de la data la care Vânzătorul a solicitat respectivele dovezii. În cazul în care Dealerul nu respectă această obligație, vehiculul și orice accesorii vor fi considerate ca fiind aprobate de către Dealer.
4. Vânzătorul respectiv va examina defectele reclamate și îl va notifica pe Dealer în scris cu privire la rezultatul reclamației.
5. Caracterul incomplet al accesoriilor se va califica ca defect. Într-un astfel de caz, alineatele 1 până la 4 se aplică *mutatis mutandis*.

### C. Termenii și condițiile AUTO1

1. În ceea ce privește fiecare contract de vânzare-cumpărare încheiat prin intermediul Platformei de Tranzacționare, Dealerul va plăti către AUTO1 o taxă de participare la licitație pentru utilizarea Platformei de Tranzacționare (denumită, în acești termeni și condiții, „**Taxa de Licitație**”). Cuantumul Taxei de Licitație depinde de prețul de cumpărare al vehiculului și va fi inclusă în [lista de prețuri](#) curentă.
2. În plus, Dealerul va trebui să suporte costurile Serviciilor Conexe Vehiculului (denumite, în acești termeni și condiții, „**Taxele**”) pe care le-a solicitat și care au fost prestate de AUTO1. Cuantumul Taxelor va fi specificat în [lista de prețuri](#).
3. Taxele relevante și Taxa de Licitație vor fi specificate în confirmarea cumpărării și îi vor fi facturate Dealerului separat de către AUTO1.
4. Capitolul B, clauza III se aplică *mutatis mutandis* plății Taxelor și Taxei de Licitație. Acestea devin scadente imediat după încheierea contractului de vânzare-cumpărare.
5. În cazul unei comenzi de transport potrivit capitolului B, clauza V, AUTO1 îi va factura Dealerului costurile de transport corespunzătoare. Costurile de transport relevante vor fi notificate în prealabil de AUTO1 Dealerului relevant. În cazul în care prețul de cumpărare este scadent imediat în conformitate cu capitolul B, clauza III(2), se consideră că Dealerul a fost pus în întârziere (*Verzug*) în conformitate cu articolul 286 BGB după trei zile de la primirea Confirmării Solicitării de Transport. În cazul în care Dealerul nu le achită, Vânzătorul respectiv va avea un drept de retenție nelimitat în legătură cu vehiculul până când toate obligațiile de plată au fost îndeplinite integral. Pe durata punerii în întârziere (*Verzug*), capitolul B, clauza III(3) se aplică *mutatis mutandis*.

### D. Termeni și condiții comune

#### I. Transferabilitate

Transferul oricăror drepturi și/sau obligații ale Dealerului în cadrul oricărei relații contractuale cu un Vânzător sau cu AUTO1 va necesita consimțământul scris prealabil al Vânzătorului în cauză sau, respectiv, al AUTO1.



## II. **Răspundere**

Fără a aduce atingere capitolului B clauza VII, Vânzătorii și AUTO1 vor răspunde numai pentru daunele cauzate de o încălcare a obligațiilor din culpă gravă (*grobe Fahrlässigkeit*) sau cu intenție (*Vorsatz*). Acest lucru nu se aplică în cazul daunelor rezultate cu vătămarea vieții, corpului sau sănătății, precum și în cazul încălcării obligațiilor, care sunt considerate esențiale pentru îndeplinirea drepturilor și obligațiilor reciproce, care decurg din contractele respective și a căror încălcare este, prin urmare, adecvată să submineze valorile fundamentale ale contractului de bază.

## III. **Protecția datelor și furnizarea de informații**

1. Facem referire la declarația privind protecția datelor. Transmiterea datelor către filialele europene ale AUTO1 este permisă. În cazul în care Dealerii își retrag înregistrarea pentru Platforma de Tranzacționare, aceștia vor avea dreptul la ștergerea datelor stocate, cu excepția cazului în care o entitate a Grupului AUTO1 mai are încă nevoie de date în scopul implementării contractelor.
2. Vânzătorii și AUTO1 vor avea dreptul să colecteze, să stocheze și să proceseze date cu caracter personal și să le folosească în propriile lor scopuri. În acest sens, Vânzătorii și AUTO1 vor respecta, în special, legile aplicabile privind protecția datelor și prevederile Legii germane privind Telemedia (*Telemediengesetz – TMG*).
3. Vânzătorii și AUTO1 vor avea dreptul să transmită datele cu caracter personal ale Dealerului și/sau ale persoanelor angajate de către Dealer în îndeplinirea obligațiilor sale către organele de aplicare a legii, autoritățile de reglementare, către alte autorități sau terțe părți autorizate pe baza unei cereri de informare în legătură cu procedurile de investigare sau cu o suspiciune privind o infracțiune, o acțiune ilegală sau alte acțiuni, care pot conduce la răspunderea legală din partea Vânzătorului, AUTO1, a Dealerului sau a oricărei alte terțe părți autorizate.

## IV. **Diverse**

1. Părțile contractante și obiectul contractului de vânzare-cumpărare vor fi înregistrate, în scopul documentării, sub forma unei confirmări a cumpărării. Modificările sau completările scrise de mână ale comenzii de cumpărare nu vor produce efect. Un Vânzător sau AUTO1 pot modifica oricând site-urile web, seturile de reguli, precum și acești Termeni și Condiții de Vânzare în orice moment.
2. În cazul în care oricare dintre acești(te) Termeni și Condiții de Vânzare sunt sau devin nevalabil(ă), nul(ă) sau – din indiferent ce motiv – inaplicabil(ă), respectiva dispoziție va fi considerată separabilă și nu va afecta valabilitatea și aplicabilitatea tuturor dispozițiilor rămase.
3. Relația de afaceri va fi supusă versiunii Termenilor și Condițiilor de Vânzare în vigoare la momentul încheierii respectivului contract individual de vânzare-cumpărare.
4. Toate acordurile, relațiile juridice și relațiile de afaceri, care fac obiectul acestor Termeni și Condiții de Vânzare, precum și pretențiile asociate sau rezultante, vor fi

guverdate de legea germană, prin excluderea Convenției Națiunilor Unite asupra Contractelor de Vânzare Internațională de Mărfuri (CISG).

5. Competența exclusivă pentru soluționarea tuturor pretențiilor actuale și viitoare, care decurg din relația de afaceri dintre părți îi va reveni tribunalului districtual din Tempelhof-Kreuzberg, Berlin sau instanței superioare acestui tribunal, în cazul în care competența materială îi revine celei din urmă. De asemenea, Vanzătorii și AUTO1 vor avea dreptul să îl dea în judecată și pe respectivul partener contractual în locul general de jurisdicție al acestuia din urmă.

## Anexă

Exemple de defecte calitative acoperite de excluderea garanției potrivit articolului B clauza VII sunt:

- vehiculele, care au fost marcate ca vehicule ce au fost implicate într-un accident (acestea includ, de asemenea, daunele economice totale) (*wirtschaftliche Totalschäden*)
- vehiculele cu un kilometraj mai mare de 150.000 km (aprox. 93.200 mile)
- vehiculele mai vechi de 10 ani, cu o uzură normală
- defectele și daunele vizibile, cum ar fi, în special:
  - micile zgârieturi ale vopselei
  - micile lovituri
  - antenele lipsă
  - zgârieturile jantelor de aluminiu
  - interior murdar (inclusiv mirosurile)
  - penele de cauciuc/anvelopele deteriorate
  - micile daune cauzate de impactul pietrelor cu parbrizul (inclusiv în afara câmpului vizual)
  - lipsa manualului de operare, a cartelelor de coduri radio pentru vehicul
  - lipsa CD-urilor sau DV-urilor de navigație, a unităților de hard disk, modulelor sau cardurilor de memorie pentru dispozitivele de navigație
  - lipsa capacului portbagajului sau a rafturilor pentru colete
  - lipsa anvelopei de rezervă, a kitului de reparații, a kitului Tirefit sau a setului de scule pentru vehicule
  - lipsa telecomenzilor (de exemplu, pentru încălzirea independentă de motor, radio sau similare)
  - lipsa cheilor pentru componente (bara de tractare, cârligul de remorcare, suportului pentru capotă, etc.)
- becuri electrice, LED-uri, becuri Xenon/Xenon arse
- defecțiuni tehnice la piesele supuse uzurii, cum ar fi, în special:
  - sistemul de evacuare (de exemplu, filtrul de particule, toba de eșapament, convertorul catalitic)
  - Fluidul Airco (lichidul sistemului de aer condiționat)
  - amortizoarele
  - arcurile rupte
  - brațele de control transversale, brațele de control axiale și bucșele
  - rulmenții roților
  - rulmenții lonjeroanelor
  - lichidele ce se scurg (de exemplu, uleiul de motor, lichidul de răcire, uleiul de transmisie etc.)
  - ștergătoarele
  - garniturile
  - bateria
- pentru vehiculele care au fost marcate ca "OFERTĂ SPECIALĂ – Cea mai bună ofertă este câștigătoare"

Versiunea din 21 ianuarie 2019